


PRODUCT NAME: IFU XAILIN WASH 20x5 ml EN FR IT DE NL SALES	LANGUAGES: EN FR IT DE NL	SIZE: 297x210 mm
MATERIAL CODE: AW-00717_1	REVISION LEVEL: 1	ARTWORKER: Barbara Nuvole
COLOUR #1:  Black 100%	COLOUR #4:	PROGRAMME: ADOBE CC
COLOUR #2:	COLOUR #5:	FONTS: Myriad Pro SemiCondensed
COLOUR #3:	COLOUR #6:	
FINAL APPROVALS		
COUNTRY MANAGER #1:	COUNTRY MANAGER #2:	REGULATORY:
COUNTRY MANAGER #3:	COUNTRY MANAGER #4:	
NOTES:		



EN Instruction for use

Xailin® Wash is a solution presented in single dosage format without preservatives, which acts by means of mechanical drag forces, and, therefore, is especially indicated for subjects with sensitive eyes and nostrils. The main functions of the **Xailin® Wash** are:

- With contact lenses:
- it prevents the dehydration of hydrophilic contact lenses.
- it rinses all types of contact lenses.
- it is suitable for the dissolution of enzyme tablets.
- Ocular instillation:
- it reduces the discomfort resulting from adverse environmental conditions, such as settings with air conditioning/heating, dry environments, smoky environments, etc.
- Nasal irrigation:
- Symptomatic relief of nasal catarrh (rhinitis).

INSTRUCTIONS FOR USE

Separate an ampoule of the product and open it with freshly washed hands, twisting the top part and ensuring that the ampoule does not come into contact with any surface.

- **Rinsing of contact lenses and dissolution of enzyme tablets:**
- Rinsing: After completing the cleaning process, or whenever necessary, place a contact lens on the palm of your hand and rinse with a generous stream of saline solution, rubbing the lens with your fingertips.
- Dissolution of enzyme tablets. Use the solution according to the manufacturer's instructions for the use of the enzyme tablets.
- **Direct use on the eye surface:**
- Either with or without the contact lens placed within the eye, exert mild pressure on the ampoule in order to release a few drops of **Xailin® Wash** over the eye surface as many times as needed.
- Washing of the eyelids: Soak a sterile gauze with **Xailin® Wash** by exerting pressure on the ampoule, and apply the soaked gauze over the eyelid.
- **Direct use within the nostrils**
- Tilt your head backwards.
- Insert the nozzle within either nostril and exert mild pressure on the single-dose ampoule. Repeat the same process within the opposite nostril. Straighten your head in order to enable the release of any mucus plugs and clean the excess product.
- Do not blow your nose forcefully within the 10 minutes following the administration. In the case of infants, administer the product by exerting minimal pressure on the ampoule in order to avoid any risk of contamination of the middle ear.

PRECAUTIONS

- Keep out of reach of children.
- This product has no preservatives. After opening the ampoule use immediately and discard after use to avoid risk of contamination and being any cause of infection.
- One ampoule must only be used by the same person.
- The same ampoule must not be used to treat eyes and nostrils at the same time.
- Do not use the product after the expiry date.
- Do not use if the ampoule is damaged.
- Consult a specialist in case of eye or nostril irritation.
- Do not store at temperatures above 25°C.

COMPOSITION:

Sodium Chloride, Boric Acid/Sodium Borate Buffer and Edetate Disodium.



FR

Xailin® Wash est une solution en format unidose sans conservateurs, qui agit par effet mécanique, ce qui est particulièrement indiqué pour les personnes ayant des yeux et des fosses nasales sensibles. Les principales fonctions de **Xailin® Wash** sont les suivantes :

- Pour les lentilles de contact :
- prévient la déshydratation des lentilles hydrophiles.
- rince tous types de lentilles de contact.
- est adaptée pour dissoudre les comprimés enzymatiques.
- Pour l'instillation oculaire :
- réduit les gênes dues à des conditions environnementales défavorables, telles que des environnements avec de l'air conditionné / chauffage, environnements secs, enfumés, etc.
- Pour l'irrigation nasale :
- soulagement symptomatique de l'encombrement nasal.

CONSIGNES D'UTILISATION

Séparer une ampoule, l'ouvrir les mains propres en tournant la partie supérieure et en veillant à ce que l'ampoule ne touche aucune surface.

- **Rinçage de lentilles de contact et dissolution de comprimés enzymatiques :**
- Rinçage : après avoir terminé le processus de nettoyage, ou en cas de besoin, prendre la lentille, la mettre dans la paume de la main et ajouter un jet abondant de solution en frottant du bout des doigts.
- Dissolution de comprimés enzymatiques : utiliser la solution en suivant les instructions d'utilisation des comprimés.
- **Utilisation directe sur la surface oculaire :**
- Après avoir retiré ou non la lentille de contact de l'œil, ajouter quelques gouttes de **Xailin® Wash** sur la surface oculaire autant de fois que nécessaire, en exerçant une légère pression sur l'ampoule.
- Lavage des paupières : mouiller une gaze stérile avec **Xailin® Wash** en appuyant sur l'ampoule et appliquer la gaze sur la paupière.
- **Utilisation directe dans les fosses nasales :**
- Incliner la tête en arrière.
- Introduire l'embout dans le nez et appuyer légèrement sur l'ampoule unidose.
- Répéter la même opération pour l'autre fosse nasale. Redresser la tête pour permettre de faire descendre les mucus, puis nettoyer l'excédent.
- Ne pas se moucher avec force dans les 10 minutes qui suivent l'administration. Dans le cas des nourrissons, administrer le produit en exerçant une pression minimale afin d'éviter tout risque de contamination de l'oreille moyenne.

PRÉCAUTIONS

- Tenir hors de la portée des enfants.
- Ce produit est sans conservateurs. L'ampoule doit être immédiatement utilisée après ouverture. Après usage, jeter la solution restante afin d'éviter toute contamination et source d'infection.
- Une ampoule ne peut être utilisée que par une seule personne.
- La même ampoule ne peut pas être utilisée à la fois pour un usage nasal et oculaire.
- Ne pas utiliser après la date de péremption.
- Ne pas utiliser si l'ampoule est endommagée.
- En cas d'irritation oculaire ou nasale, consulter un spécialiste.
- Ne pas conserver à une température supérieure à 25 °C.

COMPOSITION :

Chlorure de sodium, solution tampon d'acide borique/borate de sodium et EDTA disodique.



IT

Xailin® Wash è una soluzione presentata in formato monodose senza conservanti, che agisce per mezzo di forze meccaniche di trascinamento e, di conseguenza, è particolarmente indicata per soggetti che presentano sensibilità a livello degli occhi e delle narici. Le principali funzioni di **Xailin® Wash** sono:

- Con lenti a contatto:
- previene la disidratazione delle lenti a contatto idrofile;
- risciacqua qualsiasi tipo di lente a contatto;
- è idonea per la dissoluzione di compresse enzimatiche.
- Instillazione oculare:
- la soluzione salina tamponata riduce il fastidio derivante da condizioni ambientali avverse, quali ambienti con condizionamento dell'aria/riscaldamento, ambienti secchi, ambienti con fumo ecc.
- Irrigazione nasale:
- sollievo sintomatico dal catarro nasale (rinite).

ISTRUZIONI PER L'USO

Separare una fiala del prodotto e aprirla con le mani appena lavate, ruotando la parte superiore e accertandosi che la fiala non entri in contatto con nessuna superficie.

- **Risciacquo delle lenti a contatto e scioglimento delle compresse enzimatiche:**
- Risciacquo: dopo aver completato il processo di pulizia, o ogni qualvolta risulti necessario, posizionare le lenti a contatto sul palmo della mano e sciacquare con abbondante soluzione salina, strofinando delicatamente le lenti con le punte della dita.
- Scioglimento delle compresse enzimatiche. Utilizzare la soluzione conformemente alle istruzioni del produttore per l'utilizzo delle compresse enzimatiche.
- **Uso diretto sulla superficie oculare:**
- Con o senza lenti a contatto applicate negli occhi, esercitare una leggera pressione sulla fiala al fine di fare cadere qualche goccia di **Xailin® Wash** sulla superficie oculare ogni volta che risulti necessario.
- Lavaggio delle palpebre: bagnare una garza sterile con **Xailin® Wash** esercitando una pressione sulla fiala e applicare la garza imbevuta sulla palpebra.
- **Uso diretto all'interno delle narici**
- Inclinare la testa all'indietro.
- Inserire il beccuccio all'interno della narice ed esercitare una leggera pressione sulla fiala monodose. Ripetere la stessa azione sull'altra narice. Tenere la testa dritta al fine di consentire la secrezione di muco nasale e rimuovere l'eccesso di prodotto.
- Non soffiare il naso con forza nei 10 minuti successivi alla somministrazione. Nel caso di bambini, somministrare il prodotto esercitando una pressione minima sulla fiala al fine di evitare qualsiasi rischio di contaminazione dell'orecchio medio.

PRECAUZIONI

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto è privo di conservanti. Dopo l'apertura, la fiala deve essere usata immediatamente e gettata dopo l'uso per evitare il rischio di contaminazione e provocare qualsiasi infezione.
- Una fiala deve essere usata solamente dalla stessa persona.
- La stessa fiala non deve essere utilizzata per trattare contemporaneamente occhi e narici.
- Non usare il prodotto dopo la data di scadenza.
- Non utilizzare se la fiala è danneggiata.
- Consultare uno specialista in caso di irritazione nasale od oculare.
- Non conservare a una temperatura superiore a 25° C.

COMPOSIZIONE:

Cloruro di sodio, acido borico/tampone borato di sodio e edetato disodico.



DE Gebrauchsinformation

Xailin® Wash ist eine Lösung, die im Einzeldosisformat und ohne Konservierungsmittel angeboten wird. Sie wirkt über mechanische Zugkräfte und wird daher besonders für Anwender mit sensitiven Augen und Nasenlöchern empfohlen. Wesentliche Funktionen von **Xailin® Wash**:

- Bei Kontaktlinsen:
- Sie beugt der Dehydrierung von hydrophilen Kontaktlinsen vor.
- Sie spült alle Arten von Kontaktlinsen.
- Sie ist für die Auflösung von Enzymtabletten geeignet.
- Eintropfen ins Auge:
- Reduziert das unangenehme Gefühl, das durch negative Umweltbedingungen entsteht, beispielsweise in Umgebungen mit Klimatisierung bzw. Heizung, in trockenen oder rauchigen Umgebungen usw.
- Eintropfen in die Nase:
- Symptomatische Linderung von Nasenkatarrh (Schnupfen).

GEBRAUCHSANWEISUNG

Trennen Sie eine Ampulle des Produkts und öffnen Sie sie mit frisch gewaschenen Händen, trennen Sie den oberen Teil der Ampulle mit einer Drehbewegung ab und achten Sie darauf, dass die Ampulle mit keiner Oberfläche in Berührung kommt.

- **Spülen von Kontaktlinsen und Auflösen von Enzymtabletten:**
- Spülen: Bei Bedarf, oder wenn Sie den Reinigungsprozess abgeschlossen haben, legen Sie eine Kontaktlinse auf Ihre Handfläche und spülen Sie sie mit reichlich Salzlösung. Reiben Sie dabei die Linsen mit Ihren Fingerspitzen.
- Auflösen von Enzymtabletten: Verwenden Sie die Lösung gemäß den Herstelleranweisungen für die Anwendung von Enzymtabletten.
- **Direkte Anwendung auf der Augenoberfläche:**
- Üben Sie mit oder ohne Linsen in den Augen einen leichten Druck auf die Ampulle aus, um einige Tropfen **Xailin® Wash** auf die Augenoberfläche zu bringen. Wiederholen Sie den Prozess so oft wie nötig.
- Waschen der Augenlider: Befeuchten Sie einen sterilen Verbandmull mit ausreichend **Xailin® Wash**, indem Sie Druck auf die Ampulle ausüben und legen Sie den nassen Mull auf das Augenlid.
- **Direktanwendung in den Nasenlöchern**
- Neigen Sie Ihren Kopf nach hinten.
- Setzen Sie die Öffnung der Ampulle in jedes Nasenloch und üben Sie einen leichten Druck auf die Ampulle aus. Wiederholen Sie den Prozess im anderen Nasenloch. Bringen Sie Ihren Kopf erneut in eine senkrechte Position, um eine Lösung von Schleimpropfen zu ermöglichen und die überschüssige Menge vom Produkt zu entfernen.
- Vermeiden Sie ein zu kraftvolles Schnäuzen innerhalb von 10 Minuten nach der Verabreichung. Bei Kindern kann das Produkt durch Ausüben eines minimalen Drucks auf die Ampulle verabreicht werden, um das Risiko einer Kontamination des Mittelohrs zu vermeiden.

VORSICHTSMAßNAHMEN

- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Dieses Produkt enthält keine Konservierungsmittel. Nach Öffnen der Ampulle sofort verwenden und nach der Verwendung entsorgen, um das Risiko von Kontaminationen zu vermeiden und um zu keiner Infektionsquelle zu werden.
- Eine Ampulle darf nur von einer Person angewendet werden.
- Dieselbe Ampulle darf nicht zur Behandlung von Augen und Nasenlöchern gleichzeitig verwendet werden.
- Nach dem Ablaufdatum nicht verwenden.
- Wenden Sie das Produkt nicht an, wenn die Ampulle beschädigt ist.

- Gehen Sie zum Facharzt, wenn Augen- oder Nasenlochirritationen auftreten.
- Nicht über 25 °C lagern.

ZUSAMMENSETZUNG:

Natriumchlorid, Borsäure/Natriumboratlösung und Dinatriumedetat.



NL Gebruiksaanwijzing

Xailin® Wash is een oplossing die bestaat in een formaat voor eenmalige toediening, zonder bewaarmiddelen, die werkt door middel van mechanische trekkrachten en is daarom in het bijzonder geïndiceerd voor proefpersonen met gevoelige ogen en neusgaten. De belangrijkste toepassingen van de **Xailin® Wash** zijn:

- Met contactlenzen:
- Het voorkomt het uitdrogen van hydrofile contactlenzen.
- Het spoelt alle soorten contactlenzen.
- Het is geschikt voor het oplossen van enzymtabletten.
- Oculaire instillatie (indruppeling in de ogen):
- Het vermindert het ongemak dat wordt veroorzaakt door schadelijke omgevingsfactoren, zoals plaatsen met airconditioning/verwarming, droge omgevingen, rokerige omgevingen, enz.
- Neusirrigatie:
- Verlichting van de symptomen van neusverkoudheid (rhinitis).

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Verwijder een ampul van het product en open deze met fris gewassen handen, waarbij u het bovenste deel draait en ervoor zorgt dat de ampul met geen enkel oppervlak in contact komt.

- **Het spoelen van contactlenzen en het oplossen van enzymtabletten:**
- Spoelen: Nadat u het reinigingsproces hebt voltooid, of wanneer nodig, leg een contactlens in de palm van uw hand en spoel met een rijkelijke straal zoutoplossing, waarbij u met uw vingertoppen over de lens wrijft.
- Oplossing van enzymtabletten. Gebruik de oplossing volgens de instructies van de fabrikant voor het gebruik van de enzymtabletten.
- **Rechtstreeks gebruik op het oogoppervlak:**
- Met of zonder de contactlens aanwezig in het oog, oefen lichte druk uit op de ampul om enkele druppels **Xailin® Wash** over het oppervlak van het oog los te laten zo vaak als nodig is.
- Wasen van de oogleden: Week een steriel gaasje in de **Xailin® Wash** waarbij u druk uitoefent op de ampul en leg het geweekte gaasje over het ooglid.
- **Rechtstreeks gebruik in de neusgaten**
- Houd uw hoofd lichtjes achterover gebogen.
- Breng het neusstuk in elk neusgat in en oefen lichte druk uit op het ampul voor eenmalige dosis. Herhaal hetzelfde procédé in het andere neusgat. Houd uw hoofd opnieuw recht om eventuele slijmpropfen naar buiten te laten komen en het teveel aan product af te vegen.
- Snuut uw neus niet krachtig binnen de 10 minuten na toediening. Dien het product toe bij zuigelingen door minimale druk uit te oefenen op de ampul om contaminatie van het middenoor te vermijden.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Dit product bevat geen bewaarmiddelen. Gebruik de ampul onmiddellijk na het

- openen en gooi deze daarna weg om het risico van aantasting en het veroorzaken van een infectie te vermijden.
- Eén en dezelfde ampul mag maar door één persoon gebruikt worden.
- U mag niet tegelijkertijd dezelfde ampul gebruiken voor het behandelen van de ogen en de neusgaten.
- Het product niet gebruiken na de vervaldatum.
- Niet gebruiken indien de ampul beschadigd is.
- Raadpleeg een specialist in het geval van irritatie van het oog of het neusgat.
- Niet bewaren aan een temperatuur boven 25°C.

SAMENSTELLING:

Natriumchloride, boorzuur /natriumboratlösung en dinatriumedetaat.

Distributed by/ Distribué par/ Distribuito da/ Vertrieb durch/ Gedistribueerd door: VISUfarma BV
Amstelveen 1, 1096 HA, Amsterdam,
Netherlands/ Pays-Bas/ Paesi Bassi/ Niederlande/ Nederland
info@visufarma.com

UNOLAB MANUFACTURING, S.L.
Av/ De las flores 6, 28970
Humanes de Madrid (Madrid), Spain/ Espagne/ Spagna/ Spanien/ Spanje



Rev.2010/DIC/03

300690

AW-00717_1